

Presse- og Informationsafdelingen

PRESSEMEDDELELSE NR. 49/03

10. juni 2003

Forslag til afgørelse fremsat af generaladvokat Ruiz-Jarabo i sag C-117/01

KB mod National Health Service Pensions Agency og Secretary for State of Health

**IFØLGE GENERALADVOKATEN ER EN NATIONAL ORDNING, HVOREFTER
TRANSSEKSUELLE IKKE MÅ INDGÅ ÆGTESKAB, OG DE DERMED NÆGTES
ADGANG TIL EFTERLADTEPENSION, I STRID MED FÆLLESSKABSRETEN**

Generaladvokaten ønsker at sikre effektiviteten af princippet om forbud mod forskelsbehandling på grundlag af køn og opfordrer den nationale ret til at løse de tekniske problemer med hensyn til anvendelsen, indtil Det Forenede Kongerige vedtager de nødvendige foranstaltninger for at transseksuelle kan indgå ægteskab

K.B., der er britisk statsborger, arbejdede i tyve år for National Health Service (NHS) og betalte i denne periode bidrag til NHS' pensionsordning. Ordningen hjemlede indrømmelse af en efterladtepension til ægtefællen. Ved ægtefælle forstås den person, som den sikrede har indgået ægteskab med.

Arbejdstageren ønsker, at hendes samlever R, der har gennemgået en kønsskifteoperation fra kvinde til mand, kan modtage efterladtepensionen. Ifølge ordningen i Det Forenede Kongerige må en transseksuel imidlertid ikke indgå ægteskab i overensstemmelse med sit nye køn.

K.B. anlagde sag ved de britiske domstole til prøvelse af NHS's afslag på til den tid at tilkende hendes samlever efterladtepension, idet hun var af den opfattelse, at der forelå kønsdiskriminering med hensyn til løn. Court of Appeal har forelagt Domstolen spørgsmålet.

Princippet om lige løn for mænd og kvinder er fastsat i fællesskabsretten. Begrebet lige løn omfatter efterladtepension.

I øvrigt har Domstolen fastslået, at afskedigelse på grund af, at arbejdstageren er transseksuel, er i strid med princippet om forbud mod forskelsbehandling på grundlag af køn.

Generaladvokat Ruiz-Jarabo fremsætter sit forslag til afgørelse i dag.

Generaladvokaternes forslag til afgørelse er ikke bindende for Domstolen. De har til opgave fuldstændig uafhængigt at foreslå Domstolen, hvorledes den pågældende sag skal afgøres

Ruiz-Jarabo tager ved undersøgelsen af spørgsmålet om, hvorvidt et afslag på efterladte pension til en transseksuel er i strid med princippet om lige løn, udgangspunkt i Domstolens praksis.

I henhold til dette princip kræves det ifølge generaladvokaten ikke, at efterladte pension indrømmes en samlever til en arbejdstager, når de ikke er gift. Den omstændighed, at personen er transseksuel, er ikke afgørende, idet samme resultat nås i andre situationer, der er til hinder for indgåelse af ægteskab, f.eks. personer, der ikke har handleevne, eller personer, der er indbyrdes beslægtede.

Generaladvokaten finder det dog nødvendigt at undersøge, om en national ordning, hvorefter transseksuelle ikke må indgå ægteskab, og de dermed nægtes adgang til efterladte pension, er forenelig med fællesskabsretten.

Ruiz-Jarabo udtaler i denne forbindelse, at **den omstændighed, at det ikke er muligt at indgå ægteskab, er i strid med de generelle principper i fællesskabsretten.** Transseksuelles ret til at indgå ægteskab med personer af samme køn indgår i de fleste medlemsstaters retsorden og i den europæiske menneskerettighedskonvention.

Selv om medlemsstaterne frit kan fastsætte regler om betingelserne for at indgå ægteskab, må de ikke fastsætte en betingelse, der er i strid med grundrettighederne, når denne hænger sammen med en ret til en økonomisk ydelse, som er sikret ved traktaten (efterladte pension). Fællesskabsretten er derfor til hinder for, at det forbydes transseksuelle at indgå ægteskab, når dette afskærer dem fra at modtage efterladte pension.

Generaladvokaten ønsker på denne måde at sikre effektiviteten af princippet om forbud mod forskelsbehandling på grundlag af køn og opfordrer den nationale ret til at løse de tekniske problemer med hensyn til anvendelsen, indtil Det Forenede Kongerige vedtager de nødvendige foranstaltninger med henblik på at lette indgåelsen af ægteskab mellem transseksuelle¹.

Bemærk: Sagen optages herefter til votering af dommerne i De Europæiske Fællesskabers Domstol. Dommen afsiges på et senere tidspunkt.

¹ House of Lords har allerede fastslået, at engelsk ret er i strid med den europæiske menneskerettighedskonvention, og har opfordret den britiske regering til at træffe de nødvendige foranstaltninger for at løse problemet.

Dette er et ikke-officielt dokument til mediernes brug og forpligter ikke Domstolen

Pressemeddelelsen kan fås på dansk, engelsk, finsk, fransk, italiensk, nederlandsk, spansk, svensk og tysk

Forslaget til afgørelse er tilgængelig på Domstolens websted

www.curia.eu.int

fra i dag kl. 15.00.

Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til Steen Hjelmblink på

tlf. (352) 4303 3651 eller fax (352) 4303 2033